

مقامی

اتحاد و ترقی جمعیتک

۱۹۴۷

سیاسی سوسائٹی پروگرام

—

شہزادہ ہاشمہ اتحاد و ترقی ایجنسی ٹورنٹو، برطانیہ  
اور چینی دفتہ طبع و پمپل ایڈیٹور .

—

پیشانی ۱۰ پورٹ

—

اسٹانبول — طنین مطبعہ

—  
۱۹۴۷

فہرست

# اتحاد و ترقی جھنڈک

۱۹۲۷

پہلی بار شائع ہوا

—۱۱—

مترجمہ: اتحاد و ترقی لکچر ٹورنٹو طرف سے  
پہلی بار شائع ہوا۔

—۱۲—

پہلی بار شائع ہوا

—۱۳—

اسکریپٹس — طبعی تنظیم

۱۹۲۷

عنوانی

677

اتحاد و ترقی جمعیتک

۱۳۲۷

سیاسی پروگرامی

--><--

شہزادہ ہاشمہ اتحاد و ترقی ایکٹیو فلورن طرفین  
ادرجی دہمہ طبع و تخیل ایدلندر .

۱۳۲۷

فیثانی ۱۰ پاردر

۱۳۲۷

استانبول — طنین مطبعہ سی

۱۳۲۷



حاجه اولويه بلك اوليا بر عياله تيك جهوت حكومتين  
و نه نه ده مان بر اوليه بنو جهوت اصيل طلبه اوله بندر.

ماده : ۱ - جهوت ايران ، جهوتگان و جهوتك  
كلى كوتون ايمده تيك ايرما اولون اساسيك اكسى  
ديگنيس ياد ساه اولونجا تيرين اوله بندر .

ماده : ۲ - جهوتي جهوتك جهوتك جهوتك بر  
سياهه لاقلى جهوت كى دوام ايكلك اولونجه كوتون  
كلى اساسيه بلا بوه جهوت ايسى و جهوتك ساه طابه  
و جهوت اول كلسه و جهوتك جهوتك ايمده تيك  
اولونجه جهوت اصيل و كلسه ايمده تيك  
جهوت جهوت و جهوت ايمده تيك اولونجه تيك  
اوله بندر .

ماده : ۳ - جهوتگان جهوتك جهوتك  
جهوت و جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك

جهوتي ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك

### قسم سياسي

ماده : ۱ - جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك

ماده : ۲ - جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك

ماده : ۳ - جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك  
جهوت ايمده تيك جهوتك جهوتك جهوتك

عثمانی اتحادونون قانونلاری  
بیرینجی ندرتده ندرتده  
اول ندرتده

قدا

ماده : ۱  
بش باشی ا کال اید  
انتخاب حقینی حائز اول  
ماده : ۲  
عالمک ندرتده ندرتده هر  
ایندیرمه که حق اولسی  
ماده : ۳  
اولان قانونلارده ندرتده برهم  
کوره تنظیمی و انتخاب

دوای قایم ایندروجه اولان نظامیه واحلیک  
ایضا ایضا، به حال نظری تکلیف اوله بقدیر .

ماده : ۷ قانون اساسی تکلیف عدل اولونجه  
ماده سیک ۱ وکلا ایله هوشتموونکن گروستدخالین  
اولان ماده اولی برتک اولنده وکلا برقدن امری  
اولونده موونکن بامدن اکثریت کرایله وکروا  
رد ایله یکن حلقه وکلا تک ایله یکن باغوره عددا  
واوچ ماه طرفه احزاب اولونکن اولزه هوش  
موونکن یکن حقوق پادشاهی حلقه عددا جورنده  
تدیل تکلیف ایله یکن وکلا تک ایله یکن  
ایلیک موافق شرطی صبر اوله بقدیر .

ماده : ۸ اراضی اولونکن حقوق ایضا  
اوله یکن حلقه اولونکن کوریه ایضا ایله غیر قابل  
تالیف اولان صلاحیته موونکن دائر قانون  
اساسیه بر ماده ایضا اوله بقدیر . موونکن ایضا  
یلنده اوله یکن یکن ، موونکن ایضا ایلیک  
مستقره اکثر کی مرور ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایله یکن بقدیر .

ماده : ۹ یکن وکلا تک ایله یکن  
هر کی مساوت وحریت ایله یکن حلقه  
تدیر . ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ووکلا تکله مساوی اولوب ایضا ایضا ایضا  
وایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا .

ماده : ۱۰ وکلا تک ایله یکن  
قاید وکلا تک ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
یکن ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
برموونکن ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
وایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا .

ماده : ۱۱ ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا  
ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا ایضا .

دوامی تہیجی ایشیرہ  
ایلیک اجتماعہ ہومہ سال

مادہ : ۷ قانون  
مادہ سنک ( وکلا ایلہ )  
اولان مادہ لردن برینک  
اولنوبدہ مبعوثان جانہ  
رد ایدلہ کی حالہ و  
واو یچ ماہ طرفندہ ا  
مبعوثانک تسخ حقوق  
تعدیل تکلف ایدلہ  
اعیانک موافقتی شرطی

مادہ : ۸ انرا  
اولدینی حالہ قوہ تنہ  
تألیف اولان صلاح  
اساسیہ بر مادہ ادخا  
طلندہ بولہ میہ جتی  
سکرہ آئی آی ص  
ایدلہ میہ جکدر .



ماده : ۶۰ قانون اساسی مقرر است که  
استقلال قضائيه مندر .

### قسم اولی

ماده : ۶۱ قانون اساسیك برهنه ماده سه  
میزد اولی و بیله و لا اقره مختاریت حسابیه و  
اولی من احسان ایسك مخرج نظمرانی اندوتوری  
چین قول این . ماده ۶۲ ولایتك امرادارنده  
اصول اداره دك رابطه موجوده ك و استقلال اولی من  
شرطه قانون اساسیك بول سنكره من ماده سه  
موضوع بحث اولان توسیع مأموریت و قریب و مانی  
اصولك قلمی نظری و ولایتك باخاصه مخرامدن  
مخرج اولی نظری قوانین و احكامك برکن اول سری  
این ایسك سنكر .

ماده : ۶۱ ولایتك حال حاضرده ك تسلیت  
ملکيه من ناحیه ، قضا ، قوا و ولایت اولی نوزده  
قدرت درجه اولی بولاس حافظه ایسك شرطه

اولی و سنكری استعمار و این اولان اولانك  
قضا ، و اضاك اولیه نظری و این و این  
قری و بولاسك ایسك كاخ بولاسق سنكری  
هك اولی نظری قریب و مانی منسبت جهته و  
سنكری نظری و مانی نظری حسابیه منسبت  
نظری منسبت نظری و این منسبت نظری  
و مانی منسبت نظری حسابیه منسبت نظری  
کامل مانی و این و این نظری منسبت نظری  
و مانی منسبت نظری حسابیه منسبت نظری  
نوزده اولان نظری نظری منسبت نظری  
سنكره و مانی منسبت نظری حسابیه منسبت نظری

ماده : ۶۲ ماده سنكری نظری منسبت  
نظری و این و مانی نظری حسابیه منسبت نظری  
ایسك منسبت نظری حسابیه منسبت نظری  
نوزده اولان نظری نظری منسبت نظری  
و مانی منسبت نظری حسابیه منسبت نظری  
نوزده اولان نظری نظری منسبت نظری  
نظری منسبت نظری حسابیه منسبت نظری  
نظری منسبت نظری حسابیه منسبت نظری

• ماده : ۱۲ قانون  
استکماله جالديه جتدر

قسم

ماده : ۱۳ قانون  
مؤيد اولدينى وجهه ولا  
اداره بنى احساس ابد جك  
جميى قبول ائمز. بنا  
اصول اداره ده كى رابطه .  
شرطه قانون اساسيك  
موضوع بحث اولان توسيه  
اصولك قاننى تطبيق وه  
محتاج اولدقلى قواين و  
تامين ايديله جكدر .

ماده : ۱۴ ولايانل  
ملكيه سى ناحيه . قضا ،  
دوت درجه اولوب بولاس

ولایت قانوننامه مواد مخصوصه بلاد اشترک  
مکمل .

ماده : ۶۶ - متداول صورت اسکاکی و بدو  
ایه مسکن اولائی متداول صورت اولومی خاند  
قلمند اکثره نظمی صلاحیتک لولا اجراییه  
ورای تکلیف اوله مقرر .

ماده : ۶۷ - هر ولایت خصوصی بودجه  
لواحق ولایته ناکه متداوله کفایتی و طریق  
بدان کشیدی خصی اولومی این این بدو ،  
ولایتک تراست نظریه کفی ، ولایته تکلیف  
عمومیه ضمیمه " آئینه صلاح وریه کفایت رسوم  
مستند اوقات ولایت جلاست اوله مقرر ، ولایته  
تکلیف خصیاً اولومی و عمرانی تأمین و تکمیل  
ایستادگی استیادک وجوده کجریس وزارت منطقه  
مقران هر بر اولو اوقات تأمین باطامه اترام اوله بین  
و طریق اندا آئینه تکلیف بنیه اصولی و طی قبول  
ایده کفایت ، ولایت استقرای بنیه و کویک  
امیاز احسانه و کول و بافق کفایتی و تهرزه

مقرر کفایتی کفایت کفایت کفایت کفایت  
اتاج ایستادگی عمرانی و عمرانی خصوصیات  
مستند متابع ایستادگی صلاحیتک لولا اجراییه ، شهر  
و کفایت اولومی و عمرانی صلاحیتک نظریه اولومی  
ایستادگی اعلی نظمی صلاحیتک لولا اجراییه  
بر بر اولو اوقات تأمین و باطامه کفایت و نظریه  
مطلق بودجه عمالی نظریه صلاحیتک خصوصیات  
و امریات نظریه اصولی ایستادگی خصوصیات نظریه  
قانوننامه مقرر اولو اوقات اجراییه مقرر .

قسم معارف

ماده : ۶۸ - قانون اساسی مقرر اولومی  
و بعد تکلیف تکلیف تریه سیاسی و اعلی نظریه  
و بعد هر یک اینک ایستادگی خصوصیات و امریات  
مکملی اولومی حکومت نظریه و کفایت اولومی  
و کفایت هر بر بر اولو اوقات تأمین ایستادگی  
و اولومی نظریه و صلاحیتک ایستادگی خصوصیات

ولایات قانوننامه سنه مواد مختص  
چکدر .

ماده : ۱۶ عشرتک  
ایله مسکون اولان محالک  
نظامات اداریه تنظیمی  
ویرسی تکلیف اوله چقدر .

ماده : ۱۷ هر ولایتک  
اوله حق وولایت عائد معارف  
بذلات تقدیمی حصه اوله  
ولایتده کی زراعت باشه لرینک  
عمومییه ضمیمه السنه سنه  
منضمه واردات ولایت جمله سنه  
مملکتک اقتصاداً ترقیسی و  
ایده جک اسبابک وجوده کن  
نظرندن هر درلو ترقیاتک تأمین  
وطریق انشا آئنده مکلفیت به  
ایدیه چکدر . ولایتلر استق  
امتیازلر احداثه وکول وبطاقه

معدداً و با توجه به اصول ابتدائی مکتب عمومی در  
 اولیون، خصوصاً در اواسط ظهوری و مکتب  
 عمومی در هاتیر، مکتب ابتدائی به عمل می‌آید  
 و در آن وقت و اینگونه بود که هرگز از راه این  
 و از طریق تأسیس اینگونه مکتب، مکتب ابتدائی  
 عمومی در ترکیه و انگلیز است که اولیون در روس  
 عمومی اولیون است که در روس، هر مکتب آن است  
 مکتب در روسیه و در داخل اولیون و در مکتب تازه  
 و تازه عمومی در آن وقت که در روسیه و در  
 روسیه و در روسیه تأسیس و در آن وقت عمومی  
 بود و در روسیه اینگونه مکتب.

ماده : ۶۸ مکتب تأسیس در اولیون  
 در روسیه و در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 هر مکتب اولیون مکتب است که در روسیه و در روسیه  
 اولیون مکتب است که در روسیه و در روسیه  
 بر اساس این مکتب و در روسیه و در روسیه  
 در روسیه و در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه

بر اساس این مکتب و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه

ماده : ۶۹ مکتب ابتدائی و اولیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه

ماده : ۷۰ مکتب ابتدائی و اولیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه  
 مکتب است که در روسیه و در روسیه و در روسیه

عمده اخذ اولتشدرد. تحصیل ابتدا  
اولسون، خصوصیه ده اولسون  
عمومیه ده مجانیدو، مکاتب ابتدا  
اوزوه ولایات وایجاب ایدن  
دارالمعلمینر تأسیس ایدیه چکدر  
عمومیه ده ترکیه مک بالکنز لسا  
مجبوری اولقله لسان تدریسی، هر  
مکاتب رشديه دخی داخل اولانی  
وغاییه عمومیه شماییه اولادینه  
و بو مکتبلرک مصارف تأسیس  
بودجه ده تسویه ایتدیر یله چکدر

ماده : ۱۹ مکاتب تأسیس  
یتشدیرمه مک اهمیتی ولزومی  
هر شیدن اول مکتبک تدریسات  
اولدینی مصلحتی یتشدیرمه چک  
بر دارالمعلمین عالی تأسیس و  
درجه ده دارالمعلمینر تکمیل ابتدا  
نظارتی طرفندن علی التدریج مه

ماده : ۲۱ دولتک احوال مالیهی مساعده  
هنی لولمه قاضیلرک بوزده اولمه تکراره چالینه بیکدر .

ماده : ۲۲ بوگون نایب ایستیز و عیالیز  
بر ویرکو اولان کیچ ویرکوسک بر نایب ماده  
ایران ایبون قانون مخصوص تنظیم اولمه حق و اشیر  
قانونک بیله مالک ایضیه لیدری اساسی بوزده قوسیل  
ایستیز بیکدر .

ماده : ۲۳ چذو بوزده اورا ایلیز : آشفه بیل  
ویر بیلر گوسه سونگی اساساتی تنظیم و ایبون ایستیزک  
بو قانون دشر ایستیز بیکدر .

ماده : ۲۴ زراعت بیلده لرتک ایوم ایراضیه  
و هیچ ایستیزک ایوانک ایدیل ایستیز بیکدر .  
زراعت بیلده لری ایراضیهک ویریه کاییه ایلاتی  
ایبون سوزده سیکه کوییدی ایله بر ایور زراعت بیلده لرتک  
بو عیالی قاسیق ایستیزک بر لشکی اقتصادی ویر بیل  
بیکدر . آلات و ادوات زراعیه و کوم ویر بیل  
سوانیل تاملر ایبون بیلده لره آیدال ایمل و ایراض

ماده : ۲۵ عدارس بیلده لرتک اسلامی  
و کولور بیلدن طوغری و اوقاق ایراضیهک بوزال  
مؤسسیات قیریه و بیلده لرتک لامازی عیینه قانونر  
تنظیم ایستیز بیکدر . اوقاق نظارتده بر سولر  
کیمی شیکله کویزه باج و خصوصن مکاریز  
ایمل و ادوات ایملی ایبون تکلیفه چالینه بیل  
و ایراضیهک مالیهی عیالی اولان مساعده اولمه  
ایحتاجت بر مدهه صرفه ایضیه کویزه کوییمی  
تایل ایستیزک بر ماده قانونیه ملک اولمه بیکدر .

### قسم اقتصادی و عیالی

ماده : ۲۶ ایستیزک ایراضیه اولمه کیمی  
سوزده لری ویرکوسن شیکله ملک و ایراضیه  
برایه ایستیزه عیالی بوزک زعانی عیالی ایستیز بیکدر  
اسول چاییده لرتک عیالی حاضر مالک ایراضیهک  
بوزده لرتک شیکله لری بیلده لرتک ایراضیه عیالی  
تکیل ایستیزک بوزده لرتک قانون دشر ایستیز بیکدر .

ماده : ۲۲ مدارس شە  
وطوغرىدىن طوغرى بە اوقاف اد  
مؤسسات دىنە و علمىنەك اعمار  
تنظيم ايتىرىلە چىكىدەر . اوقاف نظ  
شمەسى تشكىلە كويلردە جامع ا  
اعمار واداره اىنەسى ايتون ت  
ونظارتك مالەدن مطلوبى اولاز  
احتىاجات مەرمەسنە صرف ايداك  
تأمين ايدەچك بر ماده قانونىە ط

#### قسم اقتصادى و

ماده : ۲۳ اعشارك قداستر  
صورتىلە اراضى وىركوسى ش  
برغايە ايسەدە هنوز بونك زمانى  
اصول جايىدەكى محاذىر حاضرەنەك  
بويادەكى شكائىتىرىنك رەقى نە مەتمو  
تدقيق ايدىلەرك بويادە بر قانونك



۴۵ : ماده : ۲۵ : حیوانات اهلیه و وحشی که در  
 نوزده اراضی به مزاج اولان گویشده لولا اشتراکی  
 خصوصاً در تأمین ایشدریجه چاک وعل الاطلاق  
 تأمین مصلحت و تدریجاً هر من ایدین اطلاق و اراضی  
 تعیین مینمده است ماده : ۲۶ : کوزدهمین تکلیف اولان  
 بظرف : زیارت باغیچاری گویشدر طرفین دیوارین  
 ایدین تکلیف و یا اوزاکی جائده تأمین اولان  
 کوزدهمین اولان با نمود اصولان نوزده ماده  
 دهمی گویشدر آیفه فرض و حساب جاری گناه  
 ایسی طلب اولان بظرف .

ماده : ۲۷ : اراضی صحراوی حیوانات  
 نوس و حیوانات اهلیه تکثیر و اصلاح  
 تأمین ایون احیای تکثیر ایله مناسب مواد  
 قانونیه تکلیف اولان بظرف .

ماده : ۲۸ : اتمام رسوندن طرح و جریانه  
 بزما اتمامه حادیت ایستاده و موافقه ولی محلی  
 کوره اتمام زمانیک تعیین و اتمام رسوندن  
 وایه لرحای تکلیف اولان بظرف .

ماده : ۲۹ : اراضی شایسته اراضی  
 صحراوی و اراضی اشکاف و تهریه مستند قانونیه  
 حقوق و ایدین اولان اراضی اشکاف  
 اصول اشکافه شکل زمان ایله حسن اولان  
 اصلاحیه ای اراضیه لزوم گویشدر تکلیف  
 تسخیر کردنه یعنی اراضی و یا ایدین اولان  
 برای اراضیه چاهیزان حلال و اصلاحیه  
 مودنه دیوار اولان برای تأمین و اراضی تکلیف  
 اولان ایس اولان غیر مابوله قانونیه و اساساً  
 اراضی طلب اولان بظرف .

ماده : ۳۰ : حساب و ایدین اراضی  
 لولا امکان ماده وزارت و تجارت و حساب  
 و اصلاحیه مزاج اولان اراضی و اوزا ایله  
 تکلیف اصلاحیه کویسی بر اراضی تأمین و تکلیف  
 ایدین اولان اصلاحیه وجوده کویسی تکلیف  
 اولان بظرف .

ماده : ۳۱ : نوزده . تجارت . زیارت  
 و اصلاح اولان اراضی و تکثیر و تکثیر کردن مستقل اولان

ایدیلهجک آنچه مقابلنده بنه بانقه جا  
اوزره اراضی به محتاج اولان کوبیلره  
خصوصاتی ده تأمین ایندیلهجک  
تأمینات مقابلنده بانقه به عرض ایملن اما  
تخمین قیمتده نسبت عادله کوزه دلمی  
چقدر . زراعت بانقه لری کوبیلر طرف  
ایدیلهجک ویا ادرا کی حالنده تأمین  
کوستریلهجک اولان بالعموم محصولات ا  
دخی کوبیلره آنچه اقراض وحساب  
ایتمی طلب اولنه چقدر .

ماده : ۲۸ احراض ساریه  
نوسی و حیوانات اهلیه تکثیر و  
تأمینی ایچون احتیاجات مملکت ایله  
قانونیه تکلیف اولنه چقدر .

ماده : ۲۹ اغنام رسومتک طرف  
وزما تعدادنده مناسبت انلییه به و موقعت  
کوره تعداد زمانک تعیینی و اغنام رسومتک  
دایه ارجایی تکلیف اولنه چقدر

بائشکل و بوطیقه و اورات آمینه خالطری نسبی  
اعضای ایندرونیکور .

ماده ۳۳ - کجارت فالونک و باطنه آکون  
شرکتیله ماده فونک اعصابیات حاضرده کوره  
تکلیف و اعصابی طلب اولمیشور .

ماده ۳۴ - نالک مزایهک نامور معالکت  
همدسی عودت صلاحیت و مستویقده اولن اولوره  
واقعه نظارته مربوط بر خود عدوت خوددسی  
تفکیلی ایه تحت خودیهک همددسی و عمل و امراس  
مستویهک نام سراسر ایستکمل اعصابیه تدویس و اعصابی  
تدویس اولمیشور .

تشكيل و بولور و اردات أمينيله فسر  
احضار اينديريله جقدر .

ماده : ٣٣ تجارت قانونك  
شركتريته عائد موادك احتياجات  
تنظيم و تعديل طلب اوله جقدر .

ماده : ٣٤ مالك عنايةك  
صحيه سي عهده صلاحيت و مسئوليت  
داخيله نظارته مربوط بر صهيه مد  
تشكيل اوله صحت عموميهك عهده سي  
مسئوليهك منه سر ايقي متكامل نظامنا  
تديرير تطبيق اهميتله طلب اوله جقدر



فصل اول در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

در بیان کلیات

Handwritten text in a rectangular box, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is in a cursive script and includes several lines of illegible characters.

37